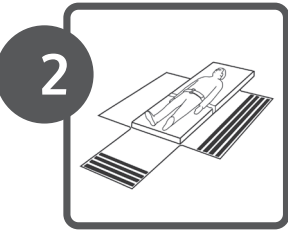


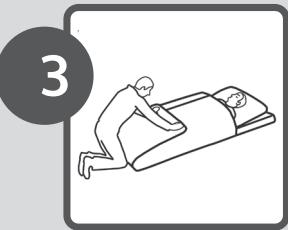
1

NO Ta S-CAPEPLUS ut av posen. Brett ut klaffene.
SV Ta ut S-CAPEPLUS ur påsen. Vik ut klaffarna.
DAN Tag S-CAPEPLUS ud af posen. Fold flapperne ud.



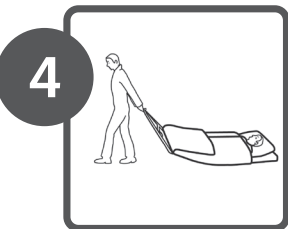
2

NO Plassér pasienten midt på madrassen. Pass på at posisjoneringsbeltet er plassert rett rundt personens overkropp ved å trekke beltet gjennom ringen på høyre side. Fest dette med krok- og sløyfefestene. Plassér armene langs kroppen og over beltet.
SV Placera patienten i mitten av S-CAPEPLUS madrassen. Se till att placeringsbältet är korrekt placerat runt personens kropp genom att dra bältet genom ringen på höger sida. Fixa det med spännerna. Placera armarna längs kroppen och över bältet.
DAN Placer patienten midt på S-CAPEPLUS madrassen. Sørg for, at placeringsbæltet sidder rigtigt omkring personens krop ved at trække bæltet gennem ringen på den højre side. Fikser dette med spænderne. Placer armene langs med kroppen og over bæltet.



3

NO Trekk nå de lange klaffene godt mot hverandre. Koble til og fest krok- og sløyfefestene til høyre klaff med krok- og sløyfefestene på venstre klaff. Lukk denne så tett som mulig. Lukk klaffen ved fotenden. Igjen, gjør dette så tett som mulig.
SV Dra nu klaffarna hårt mot varandra. Anslut spännerna på höger klaff med spännerna på vänster klaff. Sätt ihop dem så hårt som möjligt. Anslut nu klaffen i fotänden. Återigen måste detta göras så hårt som möjligt.
DAN Træk nu fast flapperne mod hinanden. Forbind spænderne på den højre flap med spænderne på den venstre flap. Sæt dem sammen så stramt som muligt. Tilslut nu flappen i fodenden. Igen skal dette gøres så stramt som muligt.



4

NO Ta et fast grep i løkken ved fotenden, slik at du kan evakuere pasienten i en drabevegelse. En annen redningsperson kan bruke stroppen ved hodet for å gi støtte til pasient hode og nakke og for å navigere gjennom små korridorer og gjøre raske svinger. Redningspersonen ved hodeenden kan også løfte madrassen litt opp.
SV Ta ett bra grepp i fotändan så att du kan evakuera patienten i en dragrörelse. En annan sjukvårdare kan använda remmen i huvudändan för att ge stöd för ofrets huvud och nacke och för att navigera genom små korridorer och göra snabba svängar. Personen i huvudändan kan också lyfta madrassen lite.
DAN Tag et godt greb i fodenden så du kan evakuere patient i en trækkende bevægelse. En anden redder kan bruge stroppen i hovedenden for at yde støtte til ofrets hoved og nakke og for at navigere gennem små gange og foretage hurtigt sving. Personen i hovedenden kan også løfte madrassen lidt.



5

NO Hvis du befinner deg i en høyere etasje, må du bruke trappene for å komme deg ned, da du ikke vil kunne bruke heis i tilfelle brann. Dette vil ikke by på noen problemer, forutsatt at du har kontroll i trappen. Forsikre deg om at du har hjelp av en annen redningsperson til å holde løkken i hodeenden. Denne personen kan sørge for eventuell nødvendig bremsing når du går ned trappen. Plasser deg selv noen trinnlavere og trekk pasienten mot deg. Senk madrassen forsiktig når pasienten har krysset trappeoppgangen med baken. Pass på at du holder godt fast i rekkverket til enhver tid og alltid har kontakt med S-CAPE PLUS. Ikke bom på noen trappetrinn når du går ned trappen og gjør det gradvis trinn for trinn.
SV Om du är på en högre våning måste du använda trappan för att komma ner eftersom du inte kommer att kunna använda någon hiss under en brand. Detta kommer inte att innebära några problem förutsatt att du tar kommandot över trappan. Se till att du har tagit hjälp av en annan sjukvårdare för att hålla remmen i huvudändan. Denna person kan vara ansvarig för all nödvändig bromsning på vägen ner för trappan. Ställ dig några steg lägre nere och dra patienten mot dig. Sänk försiktigt madrassen efter att patientens skinkor har korsat trappstegen. Var noga med att hålla i räcket stadigt hela tiden och håll alltid kontakten med S-CAPE PLUS. Förbise inga steg på vägen ner för trappan och gör det steg för steg.
DAN Hvis du befinder sig på en højere etage, er du nødt til at bruge trapperne for at komme ned, da du ikke vil kunne bruge en eventuel elevator under en brand. Dette vil ikke udgøre nogle problemer forudsat at du tager kommandoen over trapperne. Sørg for, at du har taget brug af hjælp fra en anden redder for at holde stroppen i hovedenden. Denne person kan være ansvarlig for alle nødvendige nedbremsninger på vej ned af trapperne. Stil dig selv et par trin lavere og træk patienten imod dig. Sænk forsigtigt madrassen ned, når patientens bagdel har krydset trinene. Sørg for at holde godt fast i gelænderet hele tiden og hold altid kontakt med S-CAPE PLUS. Overse ingen skridt på vej ned af trapperne og gør det skridt for skridt.

NO

Den raske og trygge måten å evakuere immobile mennesker på. Kan lett trekkes av bare én redningsperson.

Sikkerhetsinformasjon

Disse instruksjonene inneholder informasjon om sikker bruk av S-CAPEPLUS. For å sikre at S-CAPEPLUS brukes riktig og trygt må denne informasjonen leses før plassering og bruk av S-CAPEPLUS.

- Følg alltid instruksjonene i bruksanvisningen når du bruker S-CAPEPLUS.
- Bruk bare S-CAPEPLUS i nødstilfeller, for eksempel brann, strømbrydd, gasslekkasje, terrorangrep, naturkatastrofer, ekstrem røyk eller andre livstruende situasjoner eller nødsituasjoner.
- Produktopplæring på S-CAPEPLUS må alltid gis av et sertifisert medlem av beredskapsteamet.
- Bruk av alkohol og/eller resept og reseptfrie legemidler kan ha en negativ effekt på dyktigheten til redningspersonen som trekker S-CAPEPLUS.
- Ikke fjern noen deler av S-CAPEPLUS.
- Påse at sikkerhetsinformasjonen og bruksanvisningen oppbevares i nærheten av der S-CAPEPLUS er installert.
- Denne S-CAPEPLUS er ikke beregnet for rekreasjonsbruk.
- Ikke bruk brennbar damp, materialer eller væsker, som bensin, alkohol osv. i nærheten av S-CAPEPLUS.
- Hvis du ikke følger instruksjonene i bruksanvisningen som følger med S-CAPEPLUS, kan det føre til alvorlig fysisk skade eller til og med død.

"Overvurder aldri deg selv! Evakuering via en trapp kan være veldig farlig! Du må støtte en tung vekt, og du må være sikker på at du er i stand til, og sterk nok til, å kunne kontrollere denne vekten helt ned trappen. Hvis du er i tvil om du er i stand til å evakuere noen ned en trapp selv, må du alltid be en annen redningsperson om å hjelpe deg, eller overlate oppgaven til noen andre. Din egen sikkerhet er av største betydning! Tren regelmessig i bruk av S-CAPEPLUS under evakueringsøvelser, og følg alltid instruksjonene nedenfor.

Skal kun brukes i nødsituasjoner. Produzenten og leverandøren kan ikke holdes ansvarlig for feil bruk! "

- Skarpe kanter eller fremspring kan skade S-CAPEPLUS og dermed redusere produktets effektivitet.
- Øv deg på å bruke S-CAPEPLUS minst en gang i året for å garantere riktig og sikker bruk i nødstilfeller.
- Ta kontakt med de ulike nødetatene (brannvesen, ambulansetjeneste osv.) for å informere dem om kjøp og tilstedeværelse av S-CAPEPLUS.
- S-CAPEPLUS er ikke egnet til å trekkes over åpne flammer.
- S-CAPEPLUS må kontrolleres nøye for skader etter at den er brukt. Hvis det blir observert skade, må ikke S-CAPEPLUS brukes igjen. Videre må S-CAPEPLUS brettes sammen og lagres etter hver gangs bruk.
- S-CAPEPLUS har 1 års garanti for material- og produksjonsfeil, gjeldende fra kjøpsdato. Produzenten kan be deg om bevis på kjøpsdatoen. Derfor anbefales det å oppbevare fakturaen på et trygt sted. Feil eller problemer med bruk av S-CAPEPLUS som følge av ulykke, misbruk, feil bruk, endringer, hærverk, feil plassering, feil vedlikehold eller administrasjon, samt forfalt normalt og rutinemessig vedlikehold, dekkes ikke av garantien.
- Produzenten er ikke ansvarlig (følge)skadersom et resultat av bruken av S-CAPEPLUS.

SV

Det snabba och säkra sättet att evakuera orörliga människor på. Kan lätt dras av bara en sjukvårdare.

Säkerhetsinformation

Dessa instruktioner ger information om säker användning av S-CAPEPLUS. För att vara säker på att S-CAPEPLUS används säkert och korrekt måste denna information läsas innan placering och användning av S-CAPEPLUS.

- Följ alltid informationen i bruksanvisningen när du använder S-CAPEPLUS.
- Använd endast S-CAPEPLUS i nära nödsituationer, såsom brand, strömbrott, gasläckor, terroristattacker, naturkatastrofer, extrem rök eller andra livshotande eller akuta nödsituationer.
- Produktutbildning med S-CAPEPLUS måste alltid ges av en certifierad medlem av räddningstjänsten.
- Användningen av alkohol och/eller medicin kan ha en negativ effekt på förmågan hos sjukvårdaren som drar S-CAPEPLUS.
- Ta inte bort några delar av S-CAPEPLUS.
- Se till att säkerhetsinformation och information finns i nærheten av där S-CAPEPLUS har installerats.
- Denna S-CAPEPLUS är inte avsedd för rekreation.
- Använd inte brandfarliga ångor, material eller vätskor som bränsle, alkohol etc. i nærheten av S-CAPEPLUS.
- Otillräcklig följande av instruktionerna som anges i bruksanvisningen som medföljde S-CAPEPLUS kan leda till fysiska skador eller till och med dödsfall.

Överskatta aldrig dig själv! Evakuering via en trappa kan vara mycket farlig! Du måste understödja en tung vikt och du måste vara säker på att du är stark nog att hålla den vikten under kontroll hela vägen ner för trappan. Om du är osäker på om du kan evakuera någon nerför en trappa själv, be alltid en annan sjukvårdare om hjälp eller lämna uppgiften till någon annan. Din egen säkerhet är av yttersta viktighet! Öva regelbunden användning av S-CAPEPLUS under evakueringsövningar och följ alltid instruktionerna nedan. Använd den endast i nödfall.

Tillverkaren och leverantören kan inte hållas ansvariga för felaktig användning!

- Vassa eller utstickande kanter kan skada S-CAPEPLUS och därmed minska produktens effektivitet
- Öva på att använda S-CAPEPLUS minst en gång om året för att garantera att den används korrekt och säkert i händelse av en nödsituation.
- Kontakta de olika räddningstjänsterna (brandkår, ambulansservice etc.) för att informera dem och inköp och närvaro av S-CAPEPLUS.
- S-CAPEPLUS är inte lämplig för att dras över öppen eld.
- S-CAPEPLUS måste noggrant ses över för skador efter användning. Om skador hittas får S-CAPEPLUS inte användas igen. Dessutom måste S-CAPEPLUS packas upp och läggas undan varje gång efter användning.
- S-CAPEPLUS har 1 års garanti för material och tillverkningsfel, vilket gäller från inköpsdatumet. Tillverkaren kan begära bevis på inköpsdatumet. Därför rekommenderas det att kvittot förvaras på ett säkert ställe. Fel eller problem med användningen av S-CAPEPLUS till följd av olycka, felaktig användning, modifiering, vandalisism, felaktig placering, felaktigt underhåll eller administration samt brist på normalt och rutinemässigt underhåll omfattas inte av garantin.
- Tillverkaren ansvarar inte för (efterföljande) skador till följd av användningen av S-CAPEPLUS.

DAN

Den hurtige og sikre måde at evakuere ubevægelige mennesker på. Kan let trækkes af bare en redder.

Sikkerhedsinformation

Disse instruktioner indeholder oplysninger om sikker brug af S-CAPEPLUS. For at være sikker på, at S-CAPEPLUS bliver anvendt sikkert og korrekt skal denne information læses inden placering og brug af S-CAPEPLUS.

- Følg altid informationerne, der er angivet i instruktionsmanualen når S-CAPEPLUS bliver brugt.
- Brug kun S-CAPEPLUS i nødsituationer, så som brand, strømfald, gasudslip, terrorangreb, naturkatastrofe, ekstrem røg eller enhver anden livstruende situation eller nødstilfælde.
- Produktudtræning med S-CAPEPLUS skal altid gives af et certificeret medlem af redningstjenesten.
- Brug af alkohol og/eller medicin kan have en negativ effekt på evnerne for den redder, der trækker i S-CAPEPLUS.
- Fjern ikke nogen som helst dele af S-CAPEPLUS.
- Sørg for at sikkerhedsinformationer- og instruktioner er i nærheten af, hvor S-CAPEPLUS er blevet installeret.
- Denne S-CAPEPLUS er ikke tiltænkt til brug for rekreation.
- Brug ikke brandbare dampe, materialer eller væsker så som brændstof, alkohol etc i nærheten af S-CAPEPLUS.
- Mangelfuld efterfølgelse af instruktionerne angivne i instruktionshåndbogen som fulgte med S-CAPEPLUS kan resultere i fysisk skade eller endda død.

Overvurder aldrig dig selv! Evakuering via en trappe kan være meget farlig! Vi vil være nødt til at understøtte en tung vægt og du skal være sikker på, at du er stærk nok til at holde denne vægt under kontrol hele vejen ned af trappen. Hvis du er i tvivl om du selv kan evakuere nogen ned af en trappe, skal du altid bede en anden redder om hjælp eller overlade opgaven til en anden. Din egen sikkerhed er af største vigtighed! Øv regelmæssigt brug af S-CAPEPLUS under evakueringsøvelser og følg altid instruktionerne angivet foruden.

Brug den kun i tilfælde af nødsituationer. Producenten og leverandøren kan ikke holdes ansvarlig for forkert brug!

- Skarpe eller udstikkende kanter kan skade S-CAPEPLUS og derfor reducere produktets effektivitet
- Øv brug af S-CAPEPLUS mindst en gang om året for at garantere dens korrekte og sikre brug i tilfælde af en nødsituation.
- Kontakt de forskellige redningstjenester (brandvæsen, ambulanceservice, etc.) for at informere dem og køb og nærvær af S-CAPEPLUS.
- S-CAPEPLUS er ikke passende for at blive trukket hen over åben ild.
- S-CAPEPLUS skal nøje gennemgås for skader efter brug. Hvis der bliver fundet skader, må S-CAPEPLUS ikke bruges igen. Der udover skal S-CAPEPLUS pakkes sammen og gemmes væk hver gang efter brug.
- S-CAPEPLUS har en 1 års garanti for materiale- og fabriktionsfejl, som er gyldig købsdatoen. Producenten kan bede om bevis for købsdatoen. Derfor anbefales det at opbevare kvitteringen et sikkert sted. Fejl eller problemer med brug af S-CAPEPLUS som et resultat af uheld, misbrug, forkert brug, modificering, vandalisme, forkert placering, forkert vedligeholdelse eller administration så vel som manglende normalt og rutinemæssigt vedligehold er ikke dækket af garantien.
- Producenten er ikke ansvarlig for (efterfølgende) skade som resultat af bruken af S-CAPEPLUS.